

FUJI
DONGYING
XIECHUNQIU

负笈东瀛与春秋

段跃中主编

DUANYUEZHONG ZHUBIAN

在
日
中
国
人
自
述

ZAIRI ZHONGGUOREN ZISHU



K820.7/10

负笈东瀛写春秋

邵集泽题

在日中国人
自述



21533656

段跃中主编

上海教育出版社

首都师范大学
藏书章



异域经风历雪后

代 序

《东方时报》总编辑 蒋 丰

当我在电脑的键盘上，准备为这本《负笈东瀛写春秋——在日中国人自述》“敲打”序言的时候，1998年到来的钟声正在悠然响起。

如果是在我们的故土中国，就还要耐心地等待一些时日，等待春节那充满欢乐的噼里啪啦的鞭炮声后，才能迎来“虎”年。但是，如今我们身居岛国日本，也就只能“入乡随俗”，按照日本人的风俗习惯，在1月1日迎接公历和“旧历”新年的到来，迎接一个龙腾虎跃、虎气生生的“虎”年的到来。

请允许我把话题放开。因为我并不是以一个或是专家学者或是长辈领导的身份在给这本汇集了100多名在日中国人撰写的“自述”一书作序。我是1988年以自费留学的身份来到日本的。我和这100多名中国人一样，是这10多年来在日本的中国人的“当事者”，而不是“旁观者”。尽管按照古理说是“当事者迷，旁观者清”，但是我以为由于“旁观者”没有“当事者”的亲身经历，许多曲折隐晦的个中原委，许多平常难言的肺腑之感，恐怕是难以说“清”的。

学习历史专业的结果，就是我纵向比较思维的形成。我一直在暗思长想，1894年那一场甲



SBM38/03

午中日战争，一个弹丸之国硬是打败了一个泱泱大国，这恐怕是世界历史上罕见的“以小胜大”、“以弱胜强”的战例。更重要的是，这也是一个“学生”翻脸后打“老师”的战例，是人类历史上罕见的“忘恩负义”、“恩将仇报”的战例。但是，值得称道的是，失败了中国人不甘心自己的失败，失败了中国人敢于向自己的敌人学习，甲午战争后中国人开始到日本留学，就是一个最好的明证。

当年，大多数中国人不是远渡重洋到西方看西方，而是轻舟一叶到日本看西方。中国人希望把在日本看到的西方“移植”到中国，这才出现了模仿日本的“戊戌变法”，出现了鲜血街头流的“百日维新”，出现了维新志士亡命日本避难的辛酸一幕。

中国人是不甘心失败的。中国人看见先进的东西是一定要引进自己祖国的。正因为这样，维新变法失败以后，仍然有成千上万名中国人飘洋过海到日本列岛留学，探寻拯救中国的真理。

历史创造人物。因为中日关系有这样一段特殊的历史因缘，所以当年日本的中国留学生中才产生了一批又一批优秀的革命家、政治家、军事家、思想家。今天，我们可以肯定地说，中国留日学生在辛亥革命这一个中国社会历史巨大变革中立下了不可磨灭的历史功勋。其实，如果再看看国共两党的领袖人物蒋介石和周恩来，人们或许对他们留学日本有一番重新认识，或许更加能够感受到他们留日经历对日后中日关系乃至中国命运所施与的长远影响。

许多论者在论及近代以至现代中国留学生问题的时候，常常指出在欧美的中国留学生中出现了不少杰出的科学家，相比之下在日本的中国留学生中就很少这样的人物。这种论点流传变种，就形成



了到欧美留学是“镀金”、“镀银”，到日本留学是“镀铜”的说法，而且颇有“生命力”地流传至今。这时，我想说，从表面上看的确是如此，从历史中看，才可获得“真实”的本相。

我还在想，今天到日本的中国留学生绝大多数是乘飞机到达日本的，是从东京成田机场蜂拥进入日本的。当年呢，当年中国人几乎都是乘船进入日本的，是从神户等港口鱼贯进入日本的。这种交通工具的变化意味着什么呢？

时代毕竟不同了。今天，中国人到日本来留学，尽管仍然包含着探寻救国真理的情愫，但他们寻求的已经不是推翻中国政权的“真理”，索求的是促进中国社会发展特别是经济发展的“药方”。

这样，当今的中国留学生，在日本学习以后，有的学成归国，有的学成留下。归国的人希望立即为国家作贡献，留下的人也是在为国家做贡献。需要多说两句的是，在“归”与“留”的问题上，我们的国家、我们的政府、我们的政策制定人士，曾经发生多次摇摆，曾经进行过反复的争执。今天，执政者终于明白了，滞留不归的中国留学生无形中帮助我们的祖国编织了一张广袤辽阔的人际“中华网”。今天，不管我们中国政府的代表团、中国的商业团、中国各种各样的海外事业，他们走到哪里，哪里就有年轻的中国人在接待他们。而这些年轻的中国人，就是当年的中国留学生！或许因为如此，人们可以注意到，一直推行的留学人员应该“回国服务”的政策，已经悄然改成“为国服务”。这一字之改，焕发出的热情，焕发出的新的生产力，将是不可估量的，历史将会对此做出证明。

是的，一个“新华人阶层”正在海外崛起，一个“新华人社区”正在海外形成。与凭借“三把刀”（菜刀、剪刀、剃头刀）闯荡世界的老华侨相比，我们看到“新华人”还缺乏雄厚的发展资金，缺乏一块牢固的地盘，缺乏和当地社会稳定的关系。但

是,我们同时看到,“新华人”拥有的学历,拥有的技术,拥有的国内“关系”(特别是“上层关系”),拥有的年龄优势,都是老华侨无法比拟而又渴望获求的。

海外新老华人的“优势”能否结合起来,是一个不能靠理论探讨解决的课题。但是,从本书中 100 多名中国人的“自述”可以看出,海外“新华人”的发展五彩缤纷,多种多样,其中从事“教育”、“科技”、“经营”应该是三大主流。他们从中付出的辛苦,饱尝的冷暖,是世人鲜知的。

这里,我还有一个断想,近代中国,因为特殊的历史因缘,中国留日学生中产生了不少政治家、思想家、军事家。那么,随着历史的变迁,当代中国旅日学人中,一定会产生出相当数量的教育家、文化家、经营家。除此以外,他们还应该是当之无愧的中日两国之间的“民间大使”。他们已经跨越了国境,他们已经审视了两方,他们会为中日两国子子孙孙的友好尽力,他们更会为中日两国世世代代的和平尽责。

请读读这 100 多名留日和旅日中国人的“自述”吧。这些“自述”,既是他们在东瀛经历风霜锤打后一段艰难人生的总结,又是他们向祖国母亲倾诉衷肠的琅琅心声。不过,我想提醒读者,尽管你从这些“自述”中也能够感受到远离祖国的“新华人”的辛酸,但你更应该看到这些“自述”与几年前国内风靡的“打工文学”、“留学生文学”那种令人泪下、令人对出国望而止步的“文学”截然不同。这些“自述”者们,经过多年艰苦的努力,已经在东瀛列岛取得了可喜的成绩,拥有了一席之地。他们手中不仅仅有“日元”,他们还拥有在日本这片天地下可以发展的专业技能,他们还拥有对故土的眷恋,对祖国的

挚爱。当年,陆放翁有“位卑未敢忘忧国”的心愿。今天,这些“自述”者们,可以说是“位‘尊’未敢忘忧国”。我以为,这是最为可圈可点之处。



我目前在日本从事一家华文报纸的编辑和采访工作，深知受日本社会新闻媒体偏见宣传的影响或者个人素质使然，一些华文报纸对日本华人正面报道采取消极态度，反过来热衷对在日中国人阴暗面的报道，以致使国内和日本的一些新闻媒体也把这种报道当作在日中国人的“主流”后重新炒作。现在，这本洋洋几十万字的“自述”应该是一个答案了。所以，我真诚地向海内外的新闻媒体和读者们推荐这部“纪实性”的“自述”。

在这篇随笔式“序言”就要结束的时候，我还要提到本书的主编段跃中先生。从《中国青年报》社到日本自费留学的段跃中，近年来以极大的毅力和热情汇集了在日本的中国人努力的成果。他不仅主持编写了这本“自述”，还为日本和中国的许多新闻媒体提供了大量在日中国人海外奋斗的事迹。正如我们今天在诵读“史家之绝唱，无韵之离骚”的《史记》时不会忘记司马迁一样，在谈到当代旅日中国人奋斗史的时候，我们也不应该忘记段跃中先生为收集整理汇编这些成果时所付出的辛勤努力！

惟愿，在日本的中国人事业不断发展。

更愿，和祖国连接在一起的华人事业不断发展。

1998年1月1日于东京“客屠斋”

（作者照片由段跃中摄影）

异域经风历雪后 代序

《东方时报》总编辑 蒋 丰

〔1〕野草的种子

星光有限公司董事长 安剑星

我真希望在我们这些人中间,也出几个李嘉诚、包玉刚、陈舜臣、邱永汉。我还希望每一颗被风吹到这里的种子都能茁壮健康地生根发芽,成长繁衍。

〔9〕浮云一片 流水十年

《中日新报》副刊主编 逯 芳

出国前,不管你是英雄还是狗熊,最起码,饭还是可以吃饱的。但来日本后,“大锅”之类的事情从此再也不会发生,你想吃饱,那就得另开炉灶。

〔13〕位卑不敢忘忧国

ACC《华龙信息》电子杂志总编辑 欧阳东耕

记得现任首相桥本龙太郎来校讲演时,我曾走上前去告诉他,作为留学生的我,希望他能为亚洲的安定与中日友好的长远利益多考虑。他听后满口答应,并让我一口气拍了他近10张照片,还签字留名给我作纪念。

〔19〕展示一次实现自我的生命 就职者 王一帆

我们无论生活在地球的任何一方,都应当追寻生命中的真我,心底从容地去扮演自己生涯的

角色,作为妻子,作为母亲,作为某个专业工作者……自然地,坦率地,真情地来展开一个平静充实的人生。

〔26〕一个在籍生的留日札记

东京国际大学留学生 王 群

就在我即将结束这篇稿子的时候,我接到大学国际交流科的通知:经过考试评审,我又一次获得(1998年春季)赴美国短期留学的资格。

〔34〕不为落英而兴奋 宫崎公立大学副教授 王智新

今天,我想借这个地方,讲一讲自己的心里话,以供日后想来日本留学或研究的人参考。首先要对日本有个正确认识,严格说来应该是理解吧,其次是正确认识自己。

〔42〕人生不易 事在人为

创价大学博士研究生 王如璋

不料,“上海”这两个字刚一出口,对方就说:“我们这儿不用上海人!”原来曾有上海人在那儿教过中文,因普通话说得不好被辞退了。

〔47〕我从41岁开始奋斗

名古屋大学博士研究生 王如彬

然而我决心想要出国,不是为了想在日本“扒分”。积攒了一笔用血汗和泪堆起来的钱,以能够支付进入私立大学大学院的每年100多万日元的昂贵学费。

〔58〕“此身离祖国越远，此心离祖国越近”

画家 NHK 学园讲师 王 蒙

熟悉日本美术界的人都知道，日本大型展览的作品大都雷同，青墨一色，使人感觉进入了泥塘。这次毕竟出现了几十幅风格各异、回归到原点而又带着时代气息，反映着日本现代生活的作品，像是几朵出泥的荷花，散发着清香。

〔67〕“永久的未完成就是完成！”

东京成德大学副教授 王 敏

日本人家庭必备的托盘、漆碗，小摊上的“十二属相”护身符、香袋，无一不是昔日中国的翻版；大街上的算卦旗幡、文具店里的文房四宝、广告栏中的书法及算盘私塾，交织出一幅旧时中国的闹市图，令人仿佛置身遥远。

〔74〕苦学求索

神户大学副教授 王 柯

如果没有电车中的事件，最主要的是如果没有遇到山内昌之先生，我也不可能很快进入学术研究之门。因此，我从内心深深感激山内昌之先生，同时也感激与我同甘共苦的妻子儿女和善良的岳父母。

〔80〕治学与思考点滴

弘前大学副教授 黄孝春

丸红株式会社成了我的“麻雀”。面对堆在东京品川那间又矮又暗的仓库里的 30 多箱丸红公司的资料，作为一名初学者的喜悦心情是难以形容的。

〔86〕任重而道远

日中总研株式会社社长 黄 枫

我进而又考虑将自己在日本经营企业的经验，直接运用到中国的经济改革中去，在中国筹建一家或多家生产、经营管理方面具有国际一流水平的企业，为中国的经济改革开辟新的试验基地。

〔92〕在国际舞台上扮演好多重角色

神奈川大学讲师 夏宇健

近年我遗憾地看到日本年轻人还是“金发崇拜者”多。对中国，或不了解或充满误解。于是我宁可放弃了一个待遇倍于大学的工作而增加了一天在大学的授课，这是基于一个简单的计算：如果一年能使二三百名日本年轻人对中国产生兴趣甚至好感，10年……

〔102〕在病床上办公

株式会社 PSB(软件公司)社长 贺乃和

在 PSB 全体社员的共同努力下，公司在 3 月到 9 月的半年营业额已达 1 亿 8 千万日元……一年前的今天，我还躺在医院的病床上，而今天我却能自豪地向大家宣布：PSB 公司经历了狂风暴雨的磨练后终于站起来了。

〔108〕挟“气”扶桑

郭良气功研究院院长 郭 良

因为气功，我结识了日本上至国会议员、政治家、世界发明大王、金融界巨头、著名演员、教授、医生、警视厅官员、指挥家等许多社会名流精英，下至更多的日本百姓。

〔114〕充实的人生轨迹

东洋美术学校主任教授 吴乃平

虽然我繁累不堪,还不免受委屈,甚至有一次胃大出血,连瞳孔都放大了,经住院抢救,共输了10瓶血,仅在出院的第三天,我就又咬牙开始工作了,为的是使中国画科能在日本站住脚。

〔121〕舞台·商海和我

减成日本株式会社社长 赖安

在通过“自述”的写作过程中,经历了一个冷静的自我剖析和自我教育过程,我突然觉得有这么多事等待我去做,突然燃起那么强烈的工作欲……

〔129〕京都大学法律系琐记

神戸大学教授 季卫东

下午,一位资料员领我参观法科图书馆,并介绍各层库房的浩如烟海的藏书。当我表示想最后看看中文法学书籍的所在时,他思索了片刻,让电梯停在最高的第七层。我们绕过一架又一架尘封的战前旧书刊,走到最里面的角落。

〔142〕新华侨写新篇——我与交流协会

关西中国人交流协会会长 许士超

借此机会,把本人留学生活的片断,特别是将由我倡导发起的日本关西中国人交流协会几年来是如何开展活动的,又是怎样发挥桥梁作用的情况告诉大家。

〔151〕我的“三国志”

广岛大学博士研究生 金文彦

此时,我也大有“用武之地”了。一会儿同日本朋友用日语交谈,一会儿与韩国客人以韩语说话,同时,不时和我胞弟和国内来的代表团成员讲中国话。

〔158〕我为中日相互理解牵线架桥

山梨学院大学副教授 樊达云

这一天我如约赴会,与日本官僚们频频碰杯畅饮。正当大家酒酣耳热之际,冷不防一记重拳从我背后袭来。当我惊魂甫定,只见身后站着一位中年汉子,两眼通红……

〔165〕有限和无限——我的赴日“曲线奋斗”记

《中国消费者报》驻东京特派员 尹 肃

遇到实在压得透不过气来的时候,我便常常想到一段军教片,讲的是某国军队对士兵进行的一种“非生存条件下的生活”训练。比如只发给每人一把小刀和火柴,在深山老林中度过7天。想到这儿,就觉得我现在的条件太好了,再不成功那是说不过去的。

〔175〕赶末班车的旅人

日本新技术事业团特别研究员 胡 梅

我的人生好像总是在赶末班车,身上大包小裹,脚下磕磕绊绊,气喘吁吁,总是在铃响的那一刻才踏上车门。

我深信,自尊者人敬之,自强者人助之。

〔182〕为了使人从单调的劳动中解放出来

——一个智能机器人研制者的自述

松下电工株式会社主任研究员 顾海松

为了让机器人带有和人一样的五官感觉,各大企业都投入了大量的资金致力于智能机器人的研制开发……在不远的将来,这种有着与人一样双目立体视觉能力的机器人将走进家庭。

〔187〕我的八小时以外

软件工程师 自由撰稿人 顾雪松

我给《文汇报》写过一篇《访明治村》的游记,文中建议三峡工程也可以借鉴日本的做法。

我还经常抽空学习了解日本福祉(福利)方面的知识,与多家老人院建立了联系。

〔193〕如果有缘的话

日本学术振兴会特别研究员 顾林生

这是许多缘分的结合。我既是日本人的女婿,也是苦耕于江南乡土的父母儿子。可以说我是一个“经过农村传统主义、社会主义和资本主义陶冶的综合体,同时,我也是大家的”。这句话,是我留学7年的总结。

〔199〕一个老三届的东瀛求学散记

神户大学博士研究生 吴建民

妻子与我同时被神户大学大学院录取的消息不胫而走。认识我们的朋友们纷纷向我们送来了真诚的祝贺,一些日本友人更称赞我们是一对勤奋努力的好夫妇。

〔212〕遥远的东方有个岛

KDD国际电讯公司课长代理 吴徐展

逐渐我也发现,在日本公司上班,并不是件容易的事。日本人是个很独特的民族,外国人要适应它不那么容易。首先,上下等级秩序很严密,很多上班族,好像是没有自我主控系统的机器人。

〔220〕一次“脱胎换骨”的体验 就职者 吴小捷

绝对不是“有钱就能上大学”。要想进得去,必须具备过去最终学历成绩证明、日语能力、财政能力这三个条件,然后才能参加考试。

〔225〕东渡扶桑二十年

光大产业株式会社社长 侯明科

朋友,您若有机会来东京,别忘了到“光大”来看看我老侯,来讲讲家乡的喜讯。

〔231〕太阳旗下办日文中国信息报

《中国巨龙》新闻社社长 孔健

听说日本人却很崇拜孔子,号称一亿(日本全国人口有1亿3千万)孔孟之徒,这倒是十分令人振奋的。为什么日本行,中国不行?

〔238〕留学——三十五而不惑

东京大学博士研究生 高继梅

我给我的孩子起名叫航行。我对孩子,也对自己说:人生就如一只空瓶子,你放进去什么,它就向你展现什么。如果你什么也不放,人生就是一场虚空。你要放进什么呢?

〔245〕扶桑四年 蓦然回首

——并纪念高考恢复 20 周年

名古屋大学博士研究生 高建平

所幸我的导师今鹰真教授是位十分热情、对中国人非常理解和关心的人，今鹰家族和中国有着十分深远的渊源关系。

〔254〕梅花香自苦寒来

国际书画文化交流协会会长 谢春林

交换了名片，他立即从《中国当代书画家大辞典》中找到了我的名字。他热情地邀我去他家作客细谈。当晚，我手捧邦男夫人递给我的晶莹透亮的大米饭，强忍着泪水，一口气吃了 6 碗。

〔260〕我们这一代的责任

东洋学园大学教授 朱建荣

我觉得自己能够在日本电视上占有评论中国的一席，大概有这样几个原因。首先是因为祖国本身的发展变化。中国自身的发展，使得日本社会更需要了解中国，所以电视上需要中国学者出来解说评论。其次必须承认，日本社会也在变化。

〔268〕求真知不负我心

株式会社鹰山取締役部长 寿田梁

说来，我确实很幸运。高中毕业之前，大学恢复了高考。大学毕业时，又遇到了出国留学招生制度。

至今我已取得了美国专利 40 多件，还有许多专利正在申请之中。

〔274〕 留学与家

岐阜大学硕士研究生 周 涛

家,对每个人来说都是亲切而并不朦胧的概念。我多么希望拥有一个自己的家,至少是一个能和女儿共同生活的家。

自古道“忠孝不能两全”,而我的理解是“忠孝可以两全”,如果人不孝敬自己的父母,不爱自己的家园,很难说他会爱自己的国家。

〔281〕 摸着石头过河

众和产业株式会社社长 周 彪

我们来自落后 30 年、乃至 50 年的发展中国家,但是此时此刻我们踏在经济巨人的肩膀上,今天日本做的,就是明天中国要做的。七十二行,行行有机遇,只要你把握时机,抓住机遇,就一定会成功。

〔288〕 相信自己的选择

在日中日女性交流协会会长 徐 肇

不知从什么时候开始,在我的周围不知不觉地聚集了许多国际婚姻的夫妇。女方是中国人,男方是日本人。男方不懂中文,女方不懂日语,交谈时请翻译或笔谈。

〔294〕 为了让失学儿童返回学校和中日民间交流

立命馆大学副教授 徐 刚

捐款者中有在日本生活的中国人,但绝大多数是日本人。通过这个活动,我亲身体验到一部分日本人民对中国人民的友好感情,对中国贫困地区人民和儿童的同情。捐款者中年高者较多,其中不少